

# **PARTICIPEM! 31°HOT ROOM**

## **CONVIVÊNCIA MULTICULTURAL E INTERCÂMBIO COM A COMUNIDADE**

Organizador: Kanchan no Tiisana Ie (Pequena Casa do Kanchan) Hot Room para Suporte à Crianças e Jovens (Projeto Modelo cuja finalidade é o de proporcionar às crianças, individualmente, um local onde se sintam aceitas e respeitadas sendo elas mesmas.

Colaboração: Azuchi Gakku Machizukuri Kyougikai

**VAMOS SOLTAR A IMAGINAÇÃO E CONFECCIONAR OBJETOS DE ARTE UTILIZANDO YOSHI (ESPÉCIE DE CAPIM TÍPICO DO LAGO BIWAKO) COMO LEMBRANÇA DO VERÃO!**

**Dia 25 de agosto (sáb)**

**♥ 10:30 ~ 13:00**

**♥ Local JYOURAKU-JI ROUJIN IKOI NO IE**

**Oumihachiman shi Azuchi Cho Jyouraku-ji 785**

### **Programação**

#### **1) Confeccionar lembranças de verão**

**Os integrantes do Comitê Nishi no Mizu**

**Umi Yoshi Akari ten irá ensinar como fazer**

**objetos de arte utilizando o Yoshi.**

#### **2) Almoço (Kare) e intercâmbio**



**Custos: Criança 100 ienes**

**Adultos: 300 ienes**

**Trazer no dia: toalha, luva de tecido, cantil**



**Atividade realizada pelo Comitê Nishi no Mizu  
Umi Yoshi Akari ten**

VIA FAX. 0748-46-3283

※Também pode ser entregue no balcão de atendimento do Centro Comunitário de Azuchi

FOLHA DE INSCRIÇÃO さんか もうしこみひょう  
;参加申し込み票

Data 2018年 月 mês 日 dia

◇Escreva os nomes de todos os participantes さんか かた おなまえ おかき  
参加される ;方のお名前をお書きください。

Nome <small>お <sup>な</sup> ;名 <sup>まえ</sup> 前</small>	Pais <small>保護者</small> criança <small>子ども</small> idade <small>(才)</small>	Lingua materna (idioma) <small>コミュニテイ <sup>げんご</sup> ;言語 (日本語以外の <sup>かた</sup> ;方は お書きください)</small>	Necessidade de intérprete (circule) <small>つうやく <sup>きぼう</sup> ;希望 あり <sup>む</sup> 無</small>
	<small>ほごしや <sup>こども</sup> ;子ども (才)</small>		<small>Sあり <sup>む</sup> ;無</small>
	<small>ほごしや <sup>こども</sup> ;子ども (才)</small>		<small>Sあり <sup>む</sup> ;無</small>
	<small>ほごしや <sup>こども</sup> ;子ども (才)</small>		<small>Sあり <sup>む</sup> ;無</small>

Pagarei os custos de participação ( ienes) no dia

\* さんかひ ;参加費 [ えん ] 円は、当日に受付で支払います。

Nome do responsável (pai ou mãe, outros) ほごしや <sup>かた</sup> ;方のお名前 \_\_\_\_\_

Endereço じゅうしょ 住所 \_\_\_\_\_

Meio de contato れんらくさき 連絡先 (Tel) \_\_\_\_\_

- ※No caso de ter alergia alimentar favor comunicar com antecedência o organizador do evento
- ※O transporte até o local do evento é de responsabilidade dos pais/responsáveis
- ※Uma folha de inscrição por família. Poderá tirar uma cópia caso tenha outros interessados.

Próximo evento

Data : 13 de outubro (sáb) 10:30~13:00



ホットフィールド 子ども・若者支援 ヒューマンネット  
かんちゃんの小さな家

〒521-1351 滋賀県近江八幡市安土町常楽寺956-2  
携帯 090-3708-3315 (代表 佐子) FAX 0748-46-3283  
e-mail srmq61299@nike.eonet.ne.jp